



3rd National

Conference on language and literature
Well known figures and Celebrities

۱۶ اسفند ماه ۱۳۹۷

مشهد مقدس

مشتا بهر و مفاخر
زبان ادبیات و ششانی
سوق بهشتی



گردآوری و تفسیر مثل هایی زیبا از زبان لکی

ایرج دلفانی

مربی ، گروه زبانشناسی و زبان های خارجی ، دانشگاه پیام نور

چکیده

زبان و فرهنگ لکی همچون دیگر فرهنگ ها و زبانهای برجای مانده از باستان خویش ، دارای ادبیات ، کنایه ها ، زبانزدها و مثل های است که سینه به سینه از گذشتگان به ارمان آورده است ، مثل های که دارای زیبایی و هارمونی خاص خود هستند و اگر گردآوری و نگاشته نشوند نه تنها از کمیت و کیفیت این زبان خواهند کاست بلکه گنجینه های گرانبها ، آینه و بازتاب های تجارب و ارزنده گویشورانش را که در طول تاریخش شکل گرفته است را از دست خواهد داد. در این پژوهش کوشیده شده است زیباترین ، خوش ساخترین و رایج ترین ضرب المثل های زبان لکی که دارای پیشینه ای دیرا و ساخت زبانیک منحصری هستند را گردآوری نماید ، مثل های که قدمتی دیرا دارند. پژوهشگر این مثل ها را که در سینه ها مانده است را گردآوری نموده و بر آنان تفسیر و ترجمه نوشته و تاریخچه ، ساخت زبانی و ریشه یابی آنها را نیز مورد بررسی قرار داده است .

واژگان کلیدی: زبان لکی ، ضرب المثل ها ، کاربرد و ریشه یابی .